僑聞

洪門信條

以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

▲雲埠觀風社徵聯捐惠病僑啓

今夫歸雲落日，每動游子之思，卷浪奔濤，偏觸羈人之感。荒村寒樹，嘆黯淡之無家，過雁賓鴻，痛飄零於異地。參軍寄妹，固勞者之傷歌，蘭成贈妻，乃行人之遠夢。

爾其一身萍梗，歷載波塵，年追桑榆，境催風燭，貧而且病，孰如范叟之憐貧，老無能爲，詎有周公之敬老。鮑叔分金已杳，子輿裘飯亦稀，纏綿牀褥，何來問煖噓寒，冷落女男，不聞調羹秤藥。苦情等墮於泥犂，甘露枉祈於大士，造化弄人，揶揄有鬼，抱愁納悶，悔恨餘生。此病僑之凄楚可憐，而仁人之慈悲正切者也。

原本社之發起也，深悯疾癘，効惠人羣，寄唱酬於善舉，思作福於病胞，已飢己溺，常懷不忍之心，宏道宏仁，要達躬行之旨。

但以勢難鵬舉，曷築善院之菩提，地始麋微，爰開徵聯之雅社，冀收卷費，變作仁金，將此收捐善款，悉行慰邮病僑，不必濫發耦能，當以貧苦爲濟，敢爲將伯之呼，尚祈卬須之應。

嗟嗟，秋風戰伐，中宵野哭之聲，黑月關山，萬里羽書之警，燕城欲賦，同鮑照之悲涼，滄海橫流，任王尼之去住，衾青霞而棲志，顧薜荔以何知。

是以寄情翰墨，不無頤養之功，託意諷吟，亦屬消灾之道，聯鷗盟於野局，一字矜奇，簡藝圃之車徒，七言探妙，笙簧同奏，協韻於宮商，圭璧共陳，並光於伯仲。

且聯對之爲製也，阮咸三語，祖詠兩聯，俗始桃符，習興趙宋，事均美於鏤繪，官必定於齊諧，草木以錯比爲章，日月以對成耀采，雕雲五色，得寸膚而彌珍，瑤樹千尋，留單柯以可貴，此詞人墨客之所尚，而放懷寫意之有作者也。

由是廣邀吟侶，共倡風騷，振文化之傾頹，惟任卹之策勵，然而纍纍珍賞，在在需財，固望雅士之投筒，亦藉仁翁之助費，伏乞樂善君子，碩德儒林，或獎品之頻頒，或金錢之錫惠，或郵傳之代布，或珠句之紛披，誰不如我，應存陰隲之心，豈異人任，咸矢報効之志。

此則圭才賜美，盡爲仗義名人，宋艷班香，悉是救苦文字，豈辭禿筆，不爲大德之題揚，定有好評，永留生佛之口頌，是爲啟。

⊙注意　本社此次徵聯，志在以文會友，惠濟病僑，每比收卷費式毛五仙，錄取百名，中選者，均有紀念珍品給獎，（不酬謝教金）餘項珍貴獎品，統由熱心殷商與各界人士報効，所有收入卷費及捐款，悉爲救助貧苦病僑之用，財政絕對公開，本社全体人員負責經理，至於熱心報効獎品者，均臚列鴻名，以揚仁風，如承捐助現金，一律歡接，善長仁翁，必樂予贊助也。

本社第一會單聯
「爲濟病僑聯雅詠」
求教特聘
徐子樂先生評閱

○(注意)　凡外埠投卷暨捐款者，請購提支劵夾付寄下，封面寫明大漢公報內觀風社執事收便妥。(郵箱)(P.O.Box 339 Vancouver B.C.)

(定期)　本年十弍月廿日截卷　駐雲觀風社謹啓

馬森　承接油色裱紙　翻新全副蔴雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良　工銀十二元　(貴客自理)工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

●實驗正鹿尾羓
補腎丸
雙料四兩八元正
六兩十二元

實驗抄參鹿茸
百補丸
雙料四兩八元正
六兩十二元

◀治尚▶
四時可服，不熱不燥，不用戒口，滋養五臟，活血榮筋，病後欠補，開胃健脾，補氣補血，夜多小便，滋陰強腎，便後餘滴，陰虛陽痿，補腎添精，潤顏壯體，腎水不足，勞心過度，飲食少思，精神短少，下元虛冷，腰膝疼痛，少年損精，眼花耳鳴，生精補髓，手脚凍冷，驚悸不寐，強陰益精，大便虛結，外感痧症，均可消除，諸虛百損。

實驗萬應新舊
搜毒藥精
每罐六服銀四元二

(不受C.O.D.見諒)
崙治小便刺痛，久年餘毒，紅粒紅點，皮膚血毒，虫行蟻咬，筋骨疼痛，煎炒熱毒，大便燥結，諸般百毒，不論惡毒初起或舊症復發，定然藥到病除，永無後患，此藥精力，達毒必化，達滯必消，並無藥味，最易入口，服後五分鐘藥力走達五臟，約兩点餘鐘見效，如未見瀉，再食一粒，定然搜清五臟六腑一切惡毒，盡從大小便自然而去，病告全愈，藥味和平，收效宏大，食之永無損傷氣血絕嗣之弊，更無阻礙工作之憂，此藥精，男女合用，老少咸宜，萬試萬靈，奏效如神，誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

專賣處　行發總藥國華參氏振興　大會加
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
▲電話：MARine▶ 96871

新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神
(主治)
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃腕氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠱蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
【價目】大樽壹元壹毫　中樽七毫　小樽三毫　郵費在內
【歡迎各埠代理　章程函索即奉】　創辦人朱去非謹啟
中國奇異藥水公司
加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
眞正原庄白樹油　每樽二毫五
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
殺蝨仔葯粉　每打四元
茵陳鉄打葯酒　大樽壹元　小樽五毫五
普救濟衆水　五十庄每盒五元四
止痛退熱必靈丹　每打壹元
補瀉丸　每樽五毫
大樽七毫　中樽四毫　小樽三毫　以上各藥　俱包郵費
代理批發　特別優待

萬應龍腦油
雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

義泰公司莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853
神秘情囊　四毫　情海新聞　四毫
姊妹化骨　四毫　亡國花　三毫
折柳趣史　七毫　香鈎情眼　六毛
鬼話　三毫　炸鬼記　七毫
集錦小說　八毫　捧喝錄　四毫
粵東筆記　五毫　鏡裏記　四毫
技藝秘訣　國術大全　一元
十八般武藝全書　式元

加拿大
新亞洲旅館
雲埠
NEW ASIA ROOMS
344 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館　書市定東端
門牌二四四　租價特宜已
熱水蒸煖汽　房舍床機齊
僑胞光臨住　招待合滿意
賊線 PA. 9492
司理人馬恒淦
恒輝敬啟

(腎虛腰痛注意)
喂，諸君合用者快來取。存貨有限。
轟烈腰腎大補丸　每盒五元　每料六元
腎部運血擴充機　每架二十元　另寄費五毫
內有中西說明書用法
福機異寶磁石　兩粒拾圓
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
發售代理
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

△醫痔聖手
不用刀割　包無痛苦
A. EDWARD KREBS
NATUROPATHIC PHYSICIAN
602 W. HASTINGS ST.
MA. 1417

△喜慶△定邦△報局
剪此告白來買人生出版社的
現代男女性生活之藝術及其衛生新法書
隨書奉送男女生理內外解剖圖一大張零沽每張壹元壹
▲梁定邦帽店營業時間列下
禮拜一至禮拜六日每日由上午九点半至十二点下午由一点半至六点
禮拜三日由上午九点半至下午一点
●本店寶毡帽洗毡帽特出高價收買各色舊毡帽
云埠卡路街三百二十八號梁定邦報局帽店啟
LEONG DING BONG
328 Carrall St. Vancouver, B.C.

S. & W. ELECTRIC
344 Powell St. Vancouver, B.C.
司徒興活臣電器工廠
Phone: MA. 2042

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元
如蒙賜顧 藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

本店承接建築樓宇之電學工程裝電線及修理發電機（磨打）與乎關於電器一切用具等件如蒙遠近僑胞賜顧寄來定然妥爲修理付上工精價廉尚祈留意
本店現宜一年十六歲以上之學徒薪金從優願學斯業者請來面商
本店走人謹白

◎中醫趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
568½ Yates Rooms Victoria, B. C.

華埠廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉　芝蔴米荳
瓷器雜貨　藥材發售
諸君光顧　無任歡迎

CATHAY FLORIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

◎花舖廣告
本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美
僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎能食便能做
汝之日常食品須要運營方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭當然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

瓦缸
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行
發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話呼通 MA. 3529

加拿大域多利
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
大宗發行
花旗圓壹占
紐奧連中魚
土產大蠔豉
土製鹹蝦醬
鮮明大敏肚
四時鮮瓜菜

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141